S

الأمم المتحدة

مجلس الأمن

Distr.
GENERAL

S/16308
3 February 1984
ARABIC
ORIGINAL : FRENCH

رسالة مؤرخة في ٣ شباط/فبراير ١٩٨٤ ، موجهة الى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لجمهورية تشاد لدى الأمم المتحدة

بالاشارة الى الرسالة المؤرخة في ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٤ (S/16303) التي أحال اليكم فيها الممثل الدائم للجماهيرية العربية الليبية لدى الأمم المتحدة نص بيان معين أذيع في باريس ، أتشرف بأن أقدم الايضاحات التالية :

١ - ان حكومة تشاد الشرعية التي تعترف بها منظمة الوحدة الافريقية وحركة بلدان عدم الانحياز ومنظمة الأمم المتحدة هي الحكومة التي يرأسها سعادة السيد حسين هبرى . وهذه الحكومة وممثلوها المعتمدون فقط هم الذين لهم أهلية التصرف باسم جمهورية تشاد .

وعلى عكس ما يؤكده الممثل الدائم للجماهيرية العربية الليبية فان البيان الوارد في رسالته لا يمكن أن يصدر بأى حال عن ممثل بحكومة تشاد . ولذلك فهو ليس ملزما الا لصاحبه فقط .

٢ - ان جمهورية تشاد ممثلة رسميا لدى الأمم المتحدة ببعثة أتشرف برياستها . وأقل ما يقال انه من الغريب أن يعطي ممثل دائم لدولة ثالثة لنفسه حق احالة بيان الى رئيس مجلس الأمن يدعي انه يعبر عن آراء تشاد . ان هذا الاسلوب يعد مثلا واضحا للسياسة الليبية الرامية الى التعرض لسيادة تشاد وسلامتها . ومن المعلومات العامة ان الجماهيرية العربية الليبية تواصل عدوانها على بلدى وأنها تحتل جزءا من أرضه .

٣ - ان القوات الفرنسية موجودة في تشاد لمساعدتها على الدفاع عن نفسها ضد هذا العدوان وبناء على طلب واضح من حكومة تشاد ، وذلك طبقا لاتفاقات التعاون المعقودة بين جمهورية تشاد والجمهورية الفرنسية وبناء على أحكام المادة ٥١ من ميثاق الأمم المتحدة المتعلقة بحق الدفاع عن النفس . ولذلك فان دورها لا يمكن تشبيهه بدور قوات العدوان الليبية .

84-03204

../..

٤ - وأخيرا فان من المناسب التأكيد على أن " تصعيد العمليات العسكرية " المذكور في الرسالة الواردة من الممثل الليبي الدائم ليس الا نتيجة للأنشطة التي تجرى بمبادرة من الجماهيرية العربية الليبية . ولذلك يجب على قوات العدوان الليبية أن تنسحب فورا وتترك التشاديين ليسوّوا مشاكلهم بأنفسهم بكل الأخوّة .

وأكون شاكرا لو عممتم يا سيادة الرئيس على تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) رمضان بارما
السفير
الممثل الدائم